

FM 1694
3

საქართველოს
საბავშვო ლიტერატურის
ცენტრი

საქართველოს • ვაჟა აზარაშვილის
 უმცროსი ლექსები
 ПОЮ ТЕБЕ ТБИЛИСИ
 I SING FOR YOU, TBILISI
 VAZHA AZARASHVILI



© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА 1924

მ 484.068.3.02-62



ვაჟა აზარაშვილი
VAJA AZARASHVILI

თბილისს გიგლავი!

სოლისტისა და ვაჟთა გუნდისათვის
ფორტეპიანოს თანხლებით

ПОЮ ТБИЛИСИ!

ДЛЯ СОЛИСТА И МУЖСКОГО ХОРА
В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

I SING FOR YOU, TBILISI!

FOR SOLO-VOICE AND MEN CHORUS

FM 1694
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 84

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 84

თბილის გიმნაზია

ПОЮ ТБИЛИСИ

ტექსტი მ. ქვლივიძის
 Текст М. Квливидзе
 Рус. пер. А. Меншикова

მუს. ვ. აზარაშვილის
 Муз. В. Азарашвили

Andante

Canto

მე ა- რა- ერ- თი
 Пыль до-рог мно-гих

ვაჟთა გუნდი
 Мужской хор

ა!
 А!

Piano

გზა გა-ღვ-ლა-ხე, ბევ-რი ოც-ნებ-ბა გუ-ლით ვა-ტა-
 на мо-их но-гах, ча-сто в серд-це мо-ем меч-та жи-

*) ამ ნიშნიდან მისამღერამდე, ვაჟთა ანსამბლის პარტია სრულდება მხოლოდ გამეორების დროს.
 * Из этого знака до припева партия мужского ансамбля исполняется только при повторении.



mp

რე, ქვე-ნად რამ-ღე-ნი ქა-ლა-ქა ვნა-ბე,
 ლა, გო-რო-დოვ მნო-იხი ობ-ლიკ მნე ჰნა-კომ,

mp

ა!
 А!

ყვი-ლა, თბი-ლი-სო, შენ შე-ვა-და-რე!
 ნო ტბი-ლი-სი როდ-ნოი· ვსეგ-და სო მნოი!

ზნა- ხე სი- კე- თე, ყვე- ლა, თბი- ლი- სო შენ- თვის ვი- ნატ-
სვე- თე ვი- დელ ია, все те- бе, Тби- ли- со, ТВОЙ им от-

ა!
А!

მისამღერი:

f Припев:

რე. თბი- ლი- სო, ჩე- მი ოც- ხე- დის წყა-
დალ. Тби- ли- со, ты мо- ей меч- ты род-

თბი- ლი- სო, ჩე- მი ოც- ხე- დის წყა-
Тби- ли- со, ты мо- ей меч- ты род-

რო ნიკ, ძველ-თა-გან მოგ-სდევს ძა-ლა მთე-ბუ-
ნიკ, ს დავ-ნიხ პორ სი-ლოი თყ სვო-ეი ვე-

რო ნიკ, ძველ-თა-გან მოგ-სდევს ძა-ლა მთე-ბუ-
ნიკ, ს დავ-ნიხ პორ სი-ლოი -თყ სვო-ეი ვე-

რო ლიკ ზე-ბი ნა-თე-ლი მო-მავ-ლით ვხა-
ლიკ Мне не-сет ра-досьть твои-гря-ду-щий

რო ლიკ.



ბობ, სა- კუ- თარ ხვედრ- ზე ჩა- ფიქ- რე- ბუ-
 день. песнь мо- я, как се- стра сли- лась с тво-

სა- კუ- თარ ხვედრ- ზე ჩა- ფიქ- რე- ბუ-
 песнь мо- я, как се- стра сли- лась с тво-

ლა. თბო- ლო- სო, ჩე- ძო ოც- ნე- ბის წყა-
 ей. Тби- ли- со, ты мо- ей меч- ты род-

ლა. თბო- ლო სო, ჩე- ძო ოც- ნე- ბის წყა-
 ей. Тби- ли- со. ты мо- ей меч- ты рол-

რო, ძველ-თა-გან მოგ-სდევს ძა-ლა მთე-ბუ-
 ნიკ, ს დავ-ნიხ პორ სი-ლოი თყ სვო-ეი ვე-

რო, ძველ-თა-გან მოგ-სდევს ძა-ლა მთე-ბუ-
 ნიკ, ს დავ-ნიხ პორ სი-ლოი თყ სვო-ეი ვე-

რო, შე-ბი ნა-თე-ლო მო-მავ ლით ვხა-
 ლიკ, Мне не сет рад осьть твой гря ду ший

რო,
 ლიკ,



f

სა- კუ- თარ ხვედრ- ზე ჩა- ფიქ- რე- ბუ-
 песнь мо- я, как сест- ра сли- лась с тво-

რობ.
 день.

f

სა- კუ- თარ ხვედრ- ზე ჩა- ფიქ- რე- ბუ-
 песнь мо- я, как сест- ра сли- лась с тво-

1. | 2. Poco rit.

ლო. სა- კუ- თარ ხვედრ- ზე
 ей. песнь мо- я, как сест-

ლო. სა- კუ- თარ ხვედრ- ზე
 ей. песнь мо- я, как сест-

ра ра
 რა- ვი- რე- ბუ- ლო.
 სი- ლა- სი- ს- თ- ვო- ეი.

f *f* *f* 8-7

ქ. შარდნიძის სახ. სახ.
 მხრ. სახელმწიფო
 რესპუბლიკური
 მუსიკის ცენტრი

2 ქუჩებს და ხიდებს და სახლებს შენსას
თავს დასტრიალებს ჩემი ფიქრები,
გიმღერი იმას, რაცა ხარ დღესა,
და იმას ჩემო, რაც ხვალ იქნები.

ვის გაუყვია ჩემი და შენი
გაღიძება ან გულის ჭრილობა,
შენ ჩემი კარგი სიმღერა გშვენიხ
მე შენი ლალი მზარგაშლილობა.

მ ი ს ა მ ლ ე რ ი:

2. Образ твой, милый мой, живет во мне,
Всей душой я стремлюсь к тебе припасть,
Я пою то, чем славен ты сейчас,
Я пою зорь грядущих яркий свет.

Разве могут сердца отдельно жить,
Раз одним страстным пламенем горят,
Я и ты — две струи одной реки,
Друг без друга нам белый свет не мил.

Припев:

რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი** გარეკანი **ირ. გორდელაძისა** გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ** Обложка **Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ** Выпуск. **Д. Сепиашвили**

Заказ 140, Тираж 640, Подписано к печати 16/VII 84 г., Колич. форм 2
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი
Цена **50** კპ.
коп.

ივ 50/57.

